

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 123/124 (1944)  
**Heft:** 18

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

50 JAHRE



**MÜLLER SOHN & CO · ZÜRICH 6**  
**HOLZBAU-MILCHBUCK · TEL. 261614**

ZIMMERARBEITEN / TREPPEN / PAVATEX-PLATTENDECKEN / ALLE WINDFANG-VORBAUTEN

GEGEN KÄLTE, WÄRME UND SCHALL

**ISOVER** GLASWOLLE

DIE BESTE ISOLIERUNG

DIE KELLERDECKEN UND ESTRICHBÖDEN DER SIEDLUNG DER  
 FAMILIENHEIM-GENOSSENSHAFT SIND MIT ISOVER ISOLIERT

**GLASFASERN A.G.**

ZÜRICH NÜSCHELERSTRASSE 30 TELEPHON 27 44 46



**ANT. BONOMO & ERBEN**

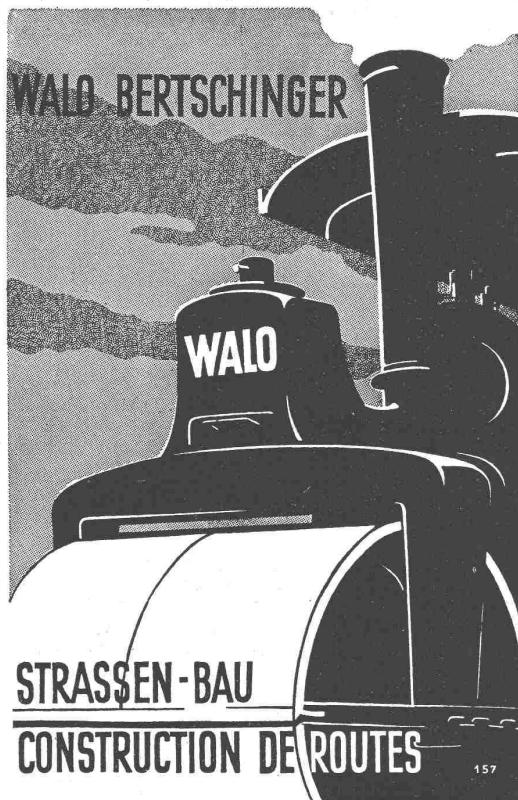
AUSFÜHRUNG VON HOCH- UND  
 TIEFBAUTEN BELAGSARBEITEN  
 FASSADENRENOVATIONEN UND  
 REPARATUREN

**ZÜRICH-OERLIKON**

GUBELHANGSTRASSE 22 TELEPHON 68596



Bern Basel Lausanne Lugano Luzern Tamins-Grb.



BAU DER SIEDLUNGSSTRASSEN  
IM AUFTRAG DER  
FAMILIEN - HEIM - GENOSSENSCHAFT



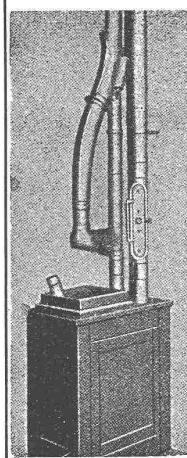
„HESCO“-Schlitz-Schieber  
in emaillierter oder verzinkter Ausführung,  
drei Lagergrößen, 15/20, 15/40 und 15/50 cm.

Wir fabrizieren ferner HESCO- luft- und gasdichte Ventilationsklappen, sowie Ventilationsgitter. Für Extraanfertigungen in allen Größen sind wir ganz besonders gut eingerichtet.

Hess & Cie., Pilgersteg, Rüti (Zch.) Drahtzieherei, Metallwaren- u. Nagelfabrik  
Telephon (056) 2 35 22

Standard-Bell-Produkte

ROHRPOST  
FÖRDER- UND  
SIGNALANLAGEN



FÜR  
Banken,  
Geschäftshäuser,  
Industriebetriebe  
etc.

Standard Telephon und Radio A.G. Zürich  
BUBENBERGPLATZ 10  
BERN  
SEESTRASSE 395  
ZÜRICH

**„HERAG“****Die neue zerlegbare Wohnbaracke**

Patent angemeldet

Einfach zu montieren, rasch zerlegbar. Kann von 1,0 m zu 1,0 m erweitert werden. Freier Einbau der Innenwände, ohne Rücksicht auf die Barackenkonstruktion. Sorgfältige Isolierung aller Böden, Wände und Decken. Kostenlose Beratung und Prospekte durch

**HECTOR EGGER A.-G.**

Bauunternehmung, Langenthal

**SECCO****ABDICHTUNGEN****gegen Grund- und Andrangwasser**

Normal- und schnellbindende Mörtelzusätze. Elastische, dichtende Anstriche. Plastische Kitte für Dilatationsfugen u. Beläge.

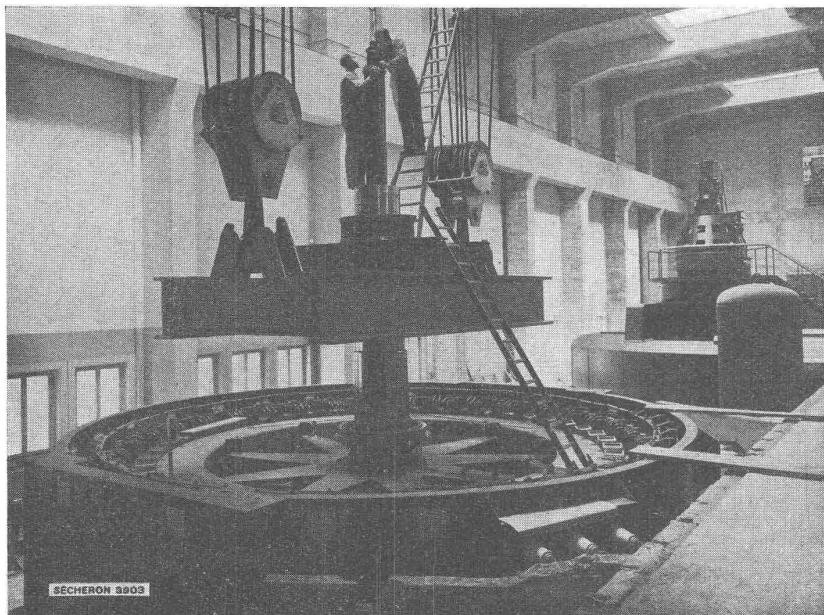
Seit einem Jahrzehnt haben sich die SECCO-Produkte bei schwierigen Tunnelabdichtungen (SBB), bei Druckstollen, bei grösseren Bauwerken des In- u. Auslandes hervorragend bewährt.

Prospekte

Fachtechnische Beratung

**ING. PELLASCIO**

Ohmstrasse 16 Zürich-Oerlikon Tel. 46 6373

**SÉCHERON**

Der Rotor eines der Verbois-Grossgeneratoren wird montiert.  
Radstern, Radkranz und Pole sind gut sichtbar

Aus unseren Werken wurde für die Kraftzentrale und die Freiluftstation Verbois an der Rhone das folgende Material geliefert:

Drei 27500 kVA Drehstrom-Generatoren

Zwei 25000 kVA Dreiwicklungs-Transformatoren mit Regulierung unler Last

Die Schalttafeln der hydro-elektrischen Gruppen

Die elektrische Ausrüstung der Staumauer

Die Energieversorgung der Hilfsbetriebe

Der Wasserwiderstand zur Belastung der Generatorengruppen

**S. A. DES ATELIERS DE SÉCHERON - GENÈVE**

Gelochte und  
gepresste Bleche



H. HEER & CO.,  
OLTEN  
Tel. 54029



Mit Technikerstiften Nr. 777  
die denkbar klarsten  
Lichtpausen!

Die Seite der soliden

# Bauhandwerker

Nachstehende  
Firmen  
empfehlen  
sich den  
Herren  
Architekten:

**E. O. KNECHT, Ing.,**  
**Zürich 7**  
Asylstr. 104, Tel. 32 35 47

**Zentralheizungen**  
Sanitäre Anlagen

**GENOSSENSHAFT**  
**FÜR PARKETTARBEITEN**  
ZÜRICH 3

Goldbrunnenstr. 148 Tel. 5 39 24 u. 7 93 91  
Normal- und Kleinparkett  
Unsere Schweizer-Maschinen schleifen  
garantiert **staubfrei**

**EWALD A. KISTLER**

Dienerstrasse 11, Zürich 4  
Telephon 271173

**Spezialgeschäft für**  
**Neubautenreinigungen**



**Clichés**  
und Entwürfe für  
jede Werbung

**ANDERSON & WEIDMANN**  
ZÜRICH 5  
Traugottstrasse 6  
Tel. 38234

**60 JAHRE**  
**Plüss-Staufer**  
**ÖFTRINGEN**

Import von techn. vegetab. Ölen und Fetten, sowie sämtlicher Rohprodukte für die Lack-, Farben- und Seifenindustrie • Oelmühle und Extraktionsanlage • Veredlung von technischen Ölen • Glaserkitte und Spezialkitte für Industrie • Fabrikation von Kunstharzen • Champagne-Kreide OMYA, eigene Gruben in der Champagne • Schreibkreide • Klebstoffe für Haushalt und Industrie.

7 Fabriken und über 30 Agenturen in Europa und Übersee

PLÖSS-STAUFER A.-G., ÖFTRINGEN BEI OLten, TELEPHON (062) 7 35 44

**Wir färben und oxidieren**

als Spezialität

**BAUTEILE AUS ALUMINIUM**

und seinen Legierungen

**in Silber-, Gold-, Kupfer-  
Bronzetönen**

sowie in jede gewünschte Farbnuance  
Eig. Versuchslaboratorium - Langjährige Erfahrung

**COLOR METAL AG** ZÜRICH - Grubenstr. 29 - Tel. 23 96 30

KRIENS  
**Bell**

**Wasserturbinen**  
**Hebezeuge**  
**Rangier-Spille**

A.-G. der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie., Kriens-Luzern

LUZERN



## HOTEL DIANA

Gepfl. mod. Haus, ruhig u. zentral Nähe Bahnhof gelegen.  
Einzelzimmer ab Fr. 5.—.

Tel. 21635

Bes. Hans Müller  
langjähr. Direktor des  
Hotel Segnes in Flims.

GUTENBURG

HOTEL  
BAD GUTENBURG

bei Langenthal  
Tel. 60872

Direktion: G. Hurtig

ZÜRICH



## ZUNFTHAUS ZIMMERLEUTEN

Limmatquai 40 - Tel. 32 42 36

Schon oft hab' ich an Sie gedacht,  
ob die Sitzung hat Erfolg  
gebracht —  
Es kann ja gar nicht anders sein,  
wenn Sie kehren bei  
Charles Michel ein.

SOLOTHURN



## HOTEL KRONE

Neu eröffnet!

Heimelige, geräumige Gaststube. Gediegene französ.  
Restaurant  
Ambassadorenstube

Tel. 22438

K. KREBS

ST. GALLEN

HOTEL - RESTAURANT  
WALHALLA - TERMINUS

Bahnhofplatz - Telefon 22922  
Alle Zimmer mit fl. Wasser und Telefon. — Konferenzräume.  
Garage im Hause. Schöne Restaurantlokale. Zimmer ab Fr. 5.—.  
Erstklass. in Küche und Keller.  
Haldengut-Biere.  
J. Kleiner, Dir.

## BAHNHOF-BUFFET BERN

TELEPHON 23421

FE. KRÄHENBÜHL

MOSSE

## CARL MAIER &amp; CIE SCHAFFHAUSEN

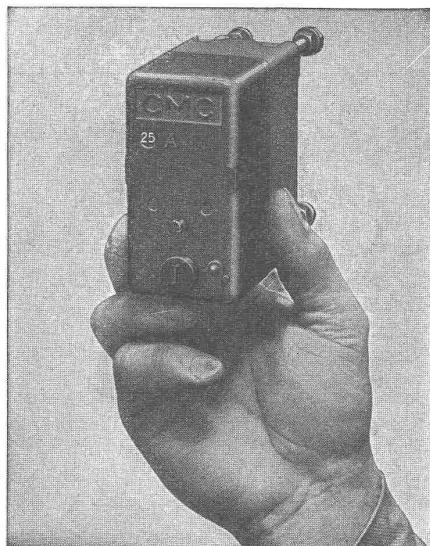
Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

## CMC - Kleinautomaten

(Installations-Selbstschalter)

- schützen Leitungen und Apparate vor Ueberlast und Kurzschluss,  
ersetzen Sicherungen und gleichzeitig auch den Schalter,  
sind lieferbar ein-, zwei-, dreipolig, mit oder ohne Nulleiter,  
haben eine grosse Abschaltleistung d. h. über 3000 Amp., 500 V ~.

Verlangen Sie unsere Liste 304 BZ



**S.T.S.**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse du placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 — Telefon: 235426 — Teleg.: STSINGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate.  
 Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. *Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.*

**MASCHINEN-ABTEILUNG**

- 603 **Dipl. Maschinen-Techniker**, Nordwestschweiz. S. 2. Sept.  
 609 **Maschinen-Techniker**, Baldigst. Zentralschweiz. S. 9. Sept.  
 741 **Dipl. Maschinen- ev. Heizungs-Techniker**, Konstrukteur, für europäisches Ausland, Französ.  
 743 **Elektro-Techniker** (Technikum) u. Praxis in elektr. Installation. Französisch, deutsch. Nicht über 35 Jahre. Westschweiz. Offerten bis 27. Okt. 1944.  
 747 **Betriebs-Techniker** (Elektro-Techniker), mit spez. Kenntnissen im Bestell- u. Terminwesen, als Vorsteher des Terminbureau. Zentralschweiz.  
 749 **Chemie-Ingenieur od. Chemo-Techniker**, mit Kenntnissen der Wachstumsbranche, für Labor- u. Betriebstätigkeit. Zentralschweiz.  
 751 **Chemiker**, mit abgeschlossenen Studien u. vertraut in Kunsthornfabrikation. Ostschweiz.

753 **Dipl. Maschinen-Techniker**, mit Praxis, für konstruktive Entwicklung der Maschinen (Gerberei, Marmor- u. Granitverarbeitungs-Maschinen). Bewerber mit Kenntnissen der italien. Sprache u. der Mentalität der Tessiner Bevölkerung bevorzugt. Südschweiz.

**BAU-ABTEILUNG**

- 858 **Dipl. Architekt od. Hochbau-Techniker**, für Schul- u. Geschäftshäuser. Sofort. Zentralschweiz.  
 1194 **Hochbau-Techniker**, Zürich. S. 12. August.  
 1216 **Bau-Techniker**, Kt. Thurgau. S. 12. August.  
 1234 **Dipl. Architekt od. Hochbau-Techniker**, Südschweiz. S. 19. August.  
 1420 **Dipl. Architekt**, für architekton. u. städtebaul. Entwurfsarbeiten, ev. **Cand. arch.**, der Praxis zu machen wünscht. Sofort. Zentralschweiz.  
 1430 **Bautechniker-Bauführer**, für Bureau u. Bauplatz. Sofort. Ostschweiz.  
 1444 **Hochbau-Techniker**, Sofort. Ostschweiz. S. 30. Sept.  
 1488 **Architekt od. Hochbau-Techniker**, Kt. Graubünden. S. 7. Okt.  
 1540 **Dipl. Architekt** (Absolv. E. T. H.), Baldigst. Zürich.  
 1542 **Bau-Ingenieur**, für Eisenbeton u. allgem. Tiefbau. Baldigst. Nordostschweiz.  
 1546 **Tiefbau-Techniker**, für Bureau, für allgem. Tiefbau- u. Meliorationsarbeiten. Nordw. stschweiz.  
 1550 **Hochbau-Techniker ev. Bauführer**, mit Praxis im Wohnhausbau. Eintritt 1. Dez. 1944 od. 1. Jan. 1945. Zentralschweiz.

**Ausschreibung einer Stelle**

Infolge Rücktritts des bisherigen Inhabers wird hiermit beim **Baudepartement des Kantons Basel-Stadt** die Stelle des

**MASCHINEN- UND HEIZUNGS-INGENIEURS****und Leiters der Kehrichtverwertungsanlage**

zur freien Bewerbung ausgeschrieben. Mit diesem Amte ist auch die baupolizeiliche Beaufsichtigung der Dampfkessel, Druckgefässe usw. sowie der mechanischen Einrichtungen verbunden.

**Erfordernisse:** Schweizer. Aktivbürgerrecht, tadelloser Leumund, Diplom als Maschinen-Ingenieur, genügende Praxis auf dem Gebiete der Wärme-, Kälte-, Heizungs- und Lüftungstechnik sowie des allgemeinen Maschinenbaues.

Anstellungs- und Besoldungsverhältnis sowie Pensions-, Witwen- und Waisenversicherung sind gesetzlich geregelt; für die Leitung der Kehrichtverwertungsanstalt wird eine angemessene Zulage zugesichert. Zu näherer Auskunft steht der Vorsteher des Baudepartements zur Verfügung.

Handgeschriebene Anmeldungen mit genauen Angaben über Bildungsgang und bisherige Tätigkeit sind unter Beilage von Zeugnisschriften bis spätestens 10. November 1944 an das Sekretariat des unterzeichneten Departements einzureichen.

BASEL, den 21. Oktober 1944.

**BAUDEPARTEMENT BASEL-STADT.**

**GESUCHT** auf Architekturbureau in Bezirkshauptort des Kts. Aargau künstlerisch begabter junger

**Bauzeichner**

Bei Eignung Dauerstellung. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung. Offerten unter Chiffre Z. C. 2859 an Mosse-Annoncen A.-G., Zürich.

Erfahrener

**ARCHITEKT**

künstlerisch befähigt, mit Wettbewerbserfolgen sucht Verbindung mit initiativem Kollegen. Offerten unter Chiffre Z. P. 2850 an Mosse-Annoncen A.-G., Zürich.

**Architekt**

mit langjähriger Praxis, sucht Anstellung auf Bureau, Bauplatz oder Industrie, sofort, auch Aushilfe. Offerten unter Chiffre Z. C. 2838 an Mosse-Annoncen A.-G., Zürich.

**GEMEINDE BERINGEN****Wettbewerb**

*zur Erlangung von Plänen für ein neues Schulhaus (Elementar- u. Realschule) in Beringen.*

Die GEMEINDE BERINGEN eröffnet einen Wettbewerb zur Erlangung von Plänen für den Bau eines neuen Elementar- und Realschulhauses in Beringen.

An diesem Wettbewerb sind alle im Kanton Schaffhausen seit mindestens dem 31. Dezember 1942 niedergelassenen Fachleute teilnahmeberechtigt. Die Unterlagen können gegen eine Hinterlage von Fr. 10.— beim Präsidenten der Schulbehörde Beringen, Herr Robert Bölli, „Im Geller“ in Beringen, bezogen werden.

Die Entwürfe sind bis spätestens den 15. Februar 1945, 1800 Uhr an Herrn ROBERT BÖLLI, „Im Geller“, Präsident der Schulbehörde Beringen, zu senden.

**GEMEINDERATSKANZLEI BERINGEN.**

ARCHITEKT der Zentralschweiz sucht zu seiner Entlastung für die Bearbeitung von interessanten Wettbewerben

**Mitarbeiter**

Gefordert wird Erfahrung und Erfolgsnachweis im Wettbewerbswesen, selbständiges und sicheres Arbeiten, guter Darsteller.

Bei Konvenienz werden vorteilhafte Bedingungen geboten. Arbeitsaufnahme ab Mitte November 1944, spätestens aber 1. Januar 1945. - Interessenten wollen sich handschriftlich melden unter Angabe ihrer bisherigen Tätigkeit unter Chiffre Z. F. 2841 an Mosse-Annoncen A.-G., Zürich.

*Stetige Werbung gewinnt an Gedächtniswert*

## WETTBEWERB Verwaltungsgebäude Zofingen

Der Ablieferungstermin für den allgemeinen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für ein Bezirks-Verwaltungsgebäude, ein Gebäude der Städtischen Werke, die Erweiterung der Gewerbeschule und die Neugestaltung des Verkehrsplatzes beim untern Stadtengang in Zofingen ist auf den 28. März 1945 verlegt worden.

Der Wettbewerb ist offen für alle seit dem 1. April 1943 im Kanton Aargau niedergelassenen oder heimatberechtigten Fachleute. Die Wettbewerbsunterlagen können gegen Hinterlage von Fr. 30.— bei der Bauverwaltung Zofingen bezogen werden. Für Preise, Ankäufe und Entschädigungen steht dem Preisgericht eine Summe von Fr. 36 000.— zur Verfügung.

Zofingen, den 5. Oktober 1944.

*Im Auftrage des Preisgerichtes:  
BAUVERWALTUNG ZOFINGEN.*

### GESUCHT

## Dipl. Bauingenieur

Guter Hydrauliker, auf Ingenieur-Bureau für Wasserversorgung und Abwasserreinigung in Zürich. Stellenantritt im Januar 1945. Bei Eignung entwicklungsfähige Dauerstelle.

Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit und Gehaltsansprüchen unter Chiffre Z. H. 2843 an Mosse-Annoncen A.-G., Zürich.

## IDEEN-WETTBEWERB

Die Gemeinden Rorschacherberg, Rorschach, Goldach und Thal schreiben zur

### Erlangung von Entwürfen für die generelle Verkehrslinien- u. Nutzungsplanung ihres Gebietes einen Ideen-Wettbewerb

aus.

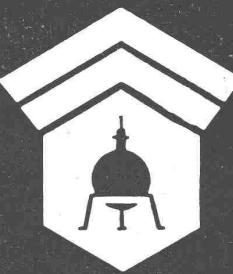
Teilnahmeberechtigt sind die im Kanton St. Gallen verbürgerten oder seit mindestens 1. November 1943 niedergelassenen Fachleute schweizerischer Nationalität.

Für Preise, Ankäufe u. Entschädigungen steht eine Summe von Fr. 12 000.— zur Verfügung.

**Die Eingabefrist ist auf 28. Mai 1945 festgesetzt.**

Die Unterlagen können ab 31. Oktober 1944 gegen Hinterlage von Fr. 25.— von der unterzeichneten Amtsstelle bezogen werden.

*Für die beteiligten Gemeinden:  
STADTBAUAMT RORSCHACH*



# Wallerdichte Beläge

*Spezial-Unternehmen:*  
**Frick-Glass, Zürich-Altstetten**

## Das Schweizerische Holzsyndikat

eröffnet unter den schweizerischen und den seit dem Jahre 1935 in der Schweiz niedergelassenen ausländischen Architekten, Ingenieuren und Holzbaufachleuten einen

## WETTBEWERB

**zur Erlangung von Entwürfen für den Bau von Behelfsheimen in Holz für kriegsbeschädigte Länder.**

Der Wettbewerb erfolgt nach den vom S. I. A. und B. S. A. für das Verfahren bei architektonischen Wettbewerben aufgestellten Grundsätzen vom 18. Oktober 1941.

Das Wettbewerbsprogramm kann beim Bureau Zürich des Schweiz. Holzsyndikates, Beethovenstr. 38, Zürich 2, Tel. 23 7710, unentgeltlich bezogen werden.

*Ablieferungstermin: 15. Januar 1945.*

Für Preise und Ankäufe steht dem Preisgericht eine Summe von Fr. 25 000.— zur Verfügung.

ZÜRICH, den 20. Oktober 1944.

**SCHWEIZERISCHES HOLZSYNDIKAT**

Gesucht jüngeren, künstlerisch begabten

## Architekten oder Dipl. Bautechniker

mit Erfahrung in Bauführung, Kostenanschlag und Detailplänen, selbständiges und zuverlässiges Arbeiten erforderlich, in B. S. A. - Architekturbureau Zürich. Bei Eignung Dauerstelle ev. Bureauchef. Offerten mit Zeugnisschriften und Angabe über bisherige Tätigkeit, Eintritt und Gehalt unter Chiffre Z. E. 2840 an Mosse-Annoncen, Zürich.

## Stellen-Ausschreibungen

Vakante Stellen:

Einige junge

## Bau-Ingenieure und Elektro-Ingenieure

für die Abteilung für Bahnbau und Kraftwerke in Bern sowie für die Bauabteilungen der Kreise I in Lausanne, II in Luzern, III in Zürich.

**Erfordernisse:** Diplom einer Technischen Hochschule, praktische Tätigkeit als Ingenieur, Alter nicht über 28 Jahre; Kenntnis zweier Landessprachen.

Es ist eine Ausbildungsszeit von drei Jahren vorgesehen, wovon das erste Jahr bei der in Frage kommenden technischen Dienstabteilung, das zweite Jahr im Eisenbahnbetriebsdienst und das dritte Jahr in andern Dienstzweigen.

**Ablieferungstermin: 18. November 1944.**

**Anmeldung** schriftlich an die Generaldirektion der SBB in Bern bzw. an die Kreisdirektionen I in Lausanne, II in Luzern oder III in Zürich.

**Bemerkungen:** Dienstantritt Anfangs Januar 1945. Die Abteilung für Bahnbau und Kraftwerke in Bern sowie die vorgenannten Bauabteilungen der Kreise erteilen auf Wunsch jede weitere Auskunft.

Mehrere tausend

## ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNGEN

für **Pumpstationen**, davon eine grössere Anzahl vollautomatisch, wurden von uns geliefert. Die selbsttätig in und ausser Betrieb gesetzten Pumpenantriebe arbeiten mit grösster Sicherheit; sie werden gesteuert durch:

Schwimmer-, Zeit- oder Druckschalter; Manometer oder Vacuummeter; Minimalleistungsrelais, Strömungs- oder Wasserstandsanzeiger.

### Leitungssparende Fernsteuerungen

Legen Sie uns Ihre Probleme vor.

Wir finden auch für Sie die zweckmässigste Lösung.



**A.-G. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN**

Technische Bureaux in Baden, Basel, Bern und Lausanne

